

MEDIDAS DE PRIMEIROS SOCORROS

Conselhos gerais: Nunca dê nada pela boca a uma pessoa inconsciente. Quando os sintomas persistem ou caso ocorram quaisquer dúvidas, peça conselhos a um médico.

Inalação: Elimine qualquer risco de exposição e deite a vítima. Se a vítima tiver parado de respirar: Pode ser necessário aplicar respiração artificial e/ou oxigénio. Consulte um médico.

Contato com a pele: Retire todas as roupas contaminadas imediatamente. Lave-se imediatamente com muita água. Lave a roupa contaminada antes de reutilizá-la. Consulte um médico.

Contato com os olhos: Enxaguá-os imediatamente com muita água e consulte um médico.

Ingestão: NÃO induza o vômito. Se a vítima estiver consciente, dê pequenas quantidades de água para ela beber. Ligue imediatamente para um médico.

PRECAUÇÕES

Como qualquer desinfetante, lave respingos de solução que caiam na pele ou nos olhos imediatamente. Não misture com outras soluções químicas, excepto aquelas recomendadas pelos fabricantes. NÃO prepare soluções concentradas para diluição posterior. Soluções Rely+On™ Virkon™ não devem ser usadas em dispositivos médicos. Precauções adicionais são fornecidas na etiqueta do recipiente; sempre leia a etiqueta antes de usar o produto. Não devem ser usadas em superfícies que tenham qualquer contato alimentar. Não devem ser usadas em dispositivos médicos. **Somente para uso profissional.**

©2020 LANXESS. Rely+On™ Virkon™, LANXESS™, o logótipo da LANXESS e todos os logótipos associados são marcas comerciais ou estão protegidos por direitos de autor da LANXESS Deutschland GmbH ou das suas afiliadas. Todas as marcas comerciais estão registadas em muitos países no mundo todo.

MEDIDAS DE PRIMEIROS SOCORROS

Conselhos gerais: Nunca dê nada pela boca a uma pessoa inconsciente. Quando os sintomas persistem ou caso ocorram quaisquer dúvidas, peça conselhos a um médico.

Inalação: Elimine qualquer risco de exposição e deite a vítima. Se a vítima tiver parado de respirar: Pode ser necessário aplicar respiração artificial e/ou oxigénio. Consulte um médico.

Contato com a pele: Retire todas as roupas contaminadas imediatamente. Lave-se imediatamente com muita água. Lave a roupa contaminada antes de reutilizá-la. Consulte um médico.

Contato com os olhos: Enxaguá-os imediatamente com muita água e consulte um médico.

Ingestão: NÃO induza o vômito. Se a vítima estiver consciente, dê pequenas quantidades de água para ela beber. Ligue imediatamente para um médico.

PRECAUÇÕES

Como qualquer desinfetante, lave respingos de solução que caiam na pele ou nos olhos imediatamente. Não misture com outras soluções químicas, excepto aquelas recomendadas pelos fabricantes. NÃO prepare soluções concentradas para diluição posterior. Soluções Rely+On™ Virkon™ não devem ser usadas em dispositivos médicos. Precauções adicionais são fornecidas na etiqueta do recipiente; sempre leia a etiqueta antes de usar o produto. Não devem ser usadas em superfícies que tenham qualquer contato alimentar. Não devem ser usadas em dispositivos médicos. **Somente para uso profissional.**

©2020 LANXESS. Rely+On™ Virkon™, LANXESS™, o logótipo da LANXESS e todos os logótipos associados são marcas comerciais ou estão protegidos por direitos de autor da LANXESS Deutschland GmbH ou das suas afiliadas. Todas as marcas comerciais estão registadas em muitos países no mundo todo.

ARMAZENAGEM

Guarde o produto em recipientes fechados em local seco e fresco. Mantenha a solução preparada fora do alcance da luz solar em temperatura ambiente (15-25°C). O recipiente do produto em pastilha contém saquetas dessecantes e devem ser mantidas no recipiente o tempo todo.

DESCARTE

Soluções não usadas de Rely+On™ Virkon™ devem ser descartadas através de sistemas de resíduos líquidos normais, como pias, lavatórios ou encanamentos conectados ao sistema de esgotos municipais de acordo com os regulamentos de autoridades locais. NÃO descarte-as nos encanamentos de águas pluviais ou qualquer outro sistema de água sem proteção. Descarte os resíduos da embalagem e/ou os resíduos de pó/pastilhas de acordo com as exigências locais.

Fabricante:

Antec International Limited
Windham Road, Chilton Industrial Estate, Sudbury,
Suffolk, CO10 2XD,
United Kingdom
Tel: +44 (0) 1787 377 305
Fax: +44 (0) 1787 310 846
relyondisinfection@lanxess.com
www.relyondisinfection.com

Responsável da comercialização:

FHP, S.L. C/ Berlín, Nave 6A,
Pol. Ind. Európolis,
28232 Las Rozas (Madrid)
Tel: +34/ 91 639 26 18 Fax: +34/ 91 638 53 35

Telefone de emergência: 800 250 250

(CIAV, Centro de Informação Anti-venenos Português)

62540988/Rely/5kg/Portugal/28.09.20/Z

ARMAZENAGEM

Guarde o produto em recipientes fechados em local seco e fresco. Mantenha a solução preparada fora do alcance da luz solar em temperatura ambiente (15-25°C). O recipiente do produto em pastilha contém saquetas dessecantes e devem ser mantidas no recipiente o tempo todo.

DESCARTE

Soluções não usadas de Rely+On™ Virkon™ devem ser descartadas através de sistemas de resíduos líquidos normais, como pias, lavatórios ou encanamentos conectados ao sistema de esgotos municipais de acordo com os regulamentos de autoridades locais. NÃO descarte-as nos encanamentos de águas pluviais ou qualquer outro sistema de água sem proteção. Descarte os resíduos da embalagem e/ou os resíduos de pó/pastilhas de acordo com as exigências locais.

Fabricante:

Antec International Limited
Windham Road, Chilton Industrial Estate, Sudbury,
Suffolk, CO10 2XD,
United Kingdom
Tel: +44 (0) 1787 377 305
Fax: +44 (0) 1787 310 846
relyondisinfection@lanxess.com
www.relyondisinfection.com

Responsável da comercialização:

FHP, S.L. C/ Berlín, Nave 6A,
Pol. Ind. Európolis,
28232 Las Rozas (Madrid)
Tel: +34/ 91 639 26 18 Fax: +34/ 91 638 53 35

Telefone de emergência: 800 250 250

(CIAV, Centro de Informação Anti-venenos Português)

62540988/Rely/5kg/Portugal/28.09.20/Z

Rely+On™ Virkon™

Desinfetante de superfícies de alto nível

Comprimidos / Pó / Bactericida / Virucida / Yeasticida

LANXESS

Rely+On™ Virkon™

Desinfetante de superfícies de alto nível

Comprimidos / Pó / Bactericida / Virucida / Yeasticida

LANXESS

APLICAÇÕES:

Rely+On™ Virkon™ é indicado para a desinfecção de superfícies que transmitem doenças contagiosas em diversos ambientes. Dentre ele, incluem-se instituições de saúde, patologia e laboratórios de pesquisa clínica, instalações de produção alimentar, hotéis, estabelecimentos residenciais e transportes.

A aplicação da solução Rely+On™ Virkon™ é particularmente eficaz para uma desinfecção preventiva cotidiana e para a descontaminação de terminais durante epidemias de doenças contagiosas.

| Família | Exemplo(s) | Família | Exemplo(s) |
|------------------|--------------------------|--------------------------|-----------------------------|
| Vírus | | | |
| Herpesviridae | Herpes Simplex | Caliciviridae | Norwalk-like virus |
| Adenoviridae | Human Adenovirus | Coronaviridae | SARS-virus |
| Picornaviridae | Polio Type I | Paramyxoviridae | AI H5N1 |
| Hepadnaviridae | Hepatitis B | Retroviridae | HIV Type I |
| Flaviviridae | Hepatitis C | Orthomyxoviridae | Swine Influenza A (H1N1) |
| Bactérias | | | |
| E. coli 0157 | Legionella | Listeria | Salmonella |
| Campylobacter | Klebsiella pneumoniae | Streptococci | Pseudomonas |
| Shigella | Staphylococci (inc.MRSA) | Clostridium sporogenes | Enterococcus faecalis (VRE) |
| Levaduras | | | |
| Candida Albicans | | Saccharomyces cerevisiae | |

A frequência de uso cotidiano dependerá das práticas de controle da infecção nas instalações em questão. Consulte seu representante local para conselhos adicionais.

Testes independentes de Rely+On™ Virkon™ provaram sua eficácia contra patógenos de doenças contagiosas graves, incluindo o VIH, a hepatite B e C, MRSA, VRE e salmonela.

Exemplos de organismos específicos relevantes para doenças contagiosas humanas estão listados abaixo.

APLICAÇÕES:

Rely+On™ Virkon™ é indicado para a desinfecção de superfícies que transmitem doenças contagiosas em diversos ambientes. Dentre ele, incluem-se instituições de saúde, patologia e laboratórios de pesquisa clínica, instalações de produção alimentar, hotéis, estabelecimentos residenciais e transportes.

A aplicação da solução Rely+On™ Virkon™ é particularmente eficaz para uma desinfecção preventiva cotidiana e para a descontaminação de terminais durante epidemias de doenças contagiosas.

A frequência de uso cotidiano dependerá das práticas de controle da infecção nas instalações em questão. Consulte seu representante local para conselhos adicionais.

Testes independentes de Rely+On™ Virkon™ provaram sua eficácia contra patógenos de doenças contagiosas graves, incluindo o VIH, a hepatite B e C, MRSA, VRE e salmonela.

Exemplos de organismos específicos relevantes para doenças contagiosas humanas estão listados abaixo.

| Família | Exemplo(s) | Família | Exemplo(s) |
|------------------|--------------------------|--------------------------|-----------------------------|
| Vírus | | | |
| Herpesviridae | Herpes Simplex | Caliciviridae | Norwalk-like virus |
| Adenoviridae | Human Adenovirus | Coronaviridae | SARS-virus |
| Picornaviridae | Polio Type I | Paramyxoviridae | AI H5N1 |
| Hepadnaviridae | Hepatitis B | Retroviridae | HIV Type I |
| Flaviviridae | Hepatitis C | Orthomyxoviridae | Swine Influenza A (H1N1) |
| Bactérias | | | |
| E. coli 0157 | Legionella | Listeria | Salmonella |
| Campylobacter | Klebsiella pneumoniae | Streptococci | Pseudomonas |
| Shigella | Staphylococci (inc.MRSA) | Clostridium sporogenes | Enterococcus faecalis (VRE) |
| Levaduras | | | |
| Candida Albicans | | Saccharomyces cerevisiae | |

Superfícies

Superfícies rígidas: Pisos, bancadas de laboratórios, bancadas de trabalho, estrados de cama, mesas, pias, lavatórios, banheiros etc. em instituições de saúde, laboratórios, estabelecimentos de alimentação e restauração e ambientes públicos.

1. Prepare uma solução a 1:100 (1%) (10g de Rely+On™ Virkon™ para cada litro de água) como indicado na etiqueta ou mostrado de frente.
2. Aplique Rely+On™ Virkon™ usando uma garrafa spray com vaporizador, um pulverizador do tipo dorsal adequado, um pano, uma esponja ou um esfregão. Para a desinfecção de superfícies rígidas, aplique a solução numa proporção de 200ml/m².
3. Deixe a solução sobre a superfície durante 10 minutos, seque-a com papel toalha absorvente ou com um pano e retire todos os resíduos, em seguida descarte-os.

Equipamentos de laboratório

(centrífugas, analisadores clínicos, pipetas etc., não devem ser usado em dispositivos médicos)

1. Prepare uma solução a 1:100 (1%) (10g de Rely+On™ Virkon™ para cada litro de água) conforme orientação.
- 2.a) Equipamento: Um equipamento adequado pode ser submerso e lavado na solução desinfetante ou vaporizado e depois seco com um pano ou esponja. Sondas de amostras e tubos podem ser descontaminados pela aspiração da solução Rely+On™ Virkon™. Sempre verifique a compatibilidade de Rely+On™ Virkon™ com componentes dos fabricantes do equipamento antes de

Superfícies

Superfícies rígidas: Pisos, bancadas de laboratórios, bancadas de trabalho, estrados de cama, mesas, pias, lavatórios, banheiros etc. em instituições de saúde, laboratórios, estabelecimentos de alimentação e restauração e ambientes públicos.

1. Prepare uma solução a 1:100 (1%) (10g de Rely+On™ Virkon™ para cada litro de água) como indicado na etiqueta ou mostrado de frente.
2. Aplique Rely+On™ Virkon™ usando uma garrafa spray com vaporizador, um pulverizador do tipo dorsal adequado, um pano, uma esponja ou um esfregão. Para a desinfecção de superfícies rígidas, aplique a solução numa proporção de 200ml/m².
3. Deixe a solução sobre a superfície durante 10 minutos, seque-a com papel toalha absorvente ou com um pano e retire todos os resíduos, em seguida descarte-os.

Equipamentos de laboratório

(centrífugas, analisadores clínicos, pipetas etc., não devem ser usado em dispositivos médicos)

1. Prepare uma solução a 1:100 (1%) (10g de Rely+On™ Virkon™ para cada litro de água) conforme orientação.
- 2.a) Equipamento: Um equipamento adequado pode ser submerso e lavado na solução desinfetante ou vaporizado e depois seco com um pano ou esponja. Sondas de amostras e tubos podem ser descontaminados pela aspiração da solução Rely+On™ Virkon™. Sempre verifique a compatibilidade de Rely+On™ Virkon™ com componentes dos fabricantes do equipamento antes de

efetuar qualquer operação.

- b) Recipientes de descarte: frasco de enchimento ou recipientes com soluções renovadas diariamente.

Derramamento de fluidos corporais (sangue, urina, vômito etc.)

Superfícies rígidas: Coloque o pó ou esmague uma pastilha de Rely+On™ Virkon™ diretamente no derramamento até que o líquido seja absorvido. Raspe ou varra o pó umidificado colocando-o no recipiente para descarte. Depois de retirar o pó umidificado, aplique uma solução a 1% na área afetada e nos objetos usados para descarte. Deixe agir durante 10 minutos e enxugue para retirar a solução/o resíduo com um pano ou toalhas de papel.

Preparação da solução

Adicione 5g de pó ou 1 x 5g de pastilha para 500ml de água morna. Misture tudo até a completa dissolução e formar uma solução com um colorido rosa.

| Pó | Comprimido | Água |
|-----|------------|----------|
| 5g | 1 | 500ml |
| 10g | 2 | 1 Litro |
| 20g | 4 | 2 Litros |
| 50g | 10 | 5 Litros |

Soluções Rely+On™ Virkon™ a 1% são estáveis durante 5 dias. As boas práticas recomendam que as soluções sejam reabastecidas e descartadas diariamente.

efetuar qualquer operação.

- b) Recipientes de descarte: frasco de enchimento ou recipientes com soluções renovadas diariamente.

Derramamento de fluidos corporais (sangue, urina, vômito etc.)

Superfícies rígidas: Coloque o pó ou esmague uma pastilha de Rely+On™ Virkon™ diretamente no derramamento até que o líquido seja absorvido. Raspe ou varra o pó umidificado colocando-o no recipiente para descarte. Depois de retirar o pó umidificado, aplique uma solução a 1% na área afetada e nos objetos usados para descarte. Deixe agir durante 10 minutos e enxugue para retirar a solução/o resíduo com um pano ou toalhas de papel.

Preparação da solução

Adicione 5g de pó ou 1 x 5g de pastilha para 500ml de água morna. Misture tudo até a completa dissolução e formar uma solução com um colorido rosa.

| Pó | Comprimido | Água |
|-----|------------|----------|
| 5g | 1 | 500ml |
| 10g | 2 | 1 Litro |
| 20g | 4 | 2 Litros |
| 50g | 10 | 5 Litros |

Soluções Rely+On™ Virkon™ a 1% são estáveis durante 5 dias. As boas práticas recomendam que as soluções sejam reabastecidas e descartadas diariamente.